

ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

ROZHODNUTIE

Číslo: 001/45106/2017/PR/SD
Číslo spisu: 54-2017-BA

Bratislava 23. 02. 2017

Predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci odvolania proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0048/2016/K zo dňa 30. 11. 2016

roz h o d o l

podľa § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) tak, že odvolanie účastníka konania KOWAK s.r.o., 2237/9, 900 90 Dubová, IČO 46 879 072 **z a m i e t a** a rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0048/2016/K zo dňa 30. 11. 2016 **p o t v r d z u j e**.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly (ďalej len „prvostupňový orgán“) vydal dňa 30. 11. 2016 rozhodnutie č. 0048/2016/K, ktorým rozhodol tak, že spoločnosti KOWAK s.r.o., 2237/9, 900 90 Dubová, IČO 46 879 072 uložil úhrnnú pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) vo výške 2 000 eur. Dôvodom uloženia úhrnnej pokuty bolo, že spoločnosť KOWAK s.r.o. sa dopustila správnych deliktov tým, že

1. nedodržala povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože neposkytla Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) požadované údaje za regulovanú činnosť dodávka pitnej vody verejným vodovodom za rok xxxx uvedené v prílohe č. 14 a 15 k vyhláške č. 195/2013 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou v znení vyhlášky č. 188/2014 Z. z. (ďalej len „vyhláška č. 195/2013 Z. z.“) a uvedené v prílohe Prehľad fakturovaných cien vrátane príslušných celkových množstiev dodanej pitnej vody podľa § 12 ods. 1 písm. g) vyhlášky č. 195/2013 Z. z. na základe listu „Žiadosť o predloženie dokladov“ č. xxxxxxxxxxxx zo dňa xx. xx. xxxx (ďalej len „žiadosť“) v lehote určenej úradom a to v lehote do xx. xx. xxxx, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z.,

2. nedodržala povinnosť podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávky pitnej vody verejným vodovodom za rok xxxx v termíne do xx.xx.xxxx v zmysle § 9 ods. 5 vyhlášky č. 276/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania odpadovej vody verejnou kanalizáciou (ďalej len „vyhláška č. 276/2012 Z. z.“), čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. l) zákona č. 250/2012 Z. z.

Proti rozhodnutiu č. 0048/2016/K podala spoločnosť KOWAK s.r.o. v súlade s § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov v zákonom stanovenej lehote odvolanie. Odvolanie bolo prvostupňovému orgánu doručené dňa xx.xx.xxxx a zaevidované pod č. xxxxxxxxxxxxxx.

Spoločnosť KOWAK s.r.o. v odvolaní uviedla, že má za to, že nespôsobila žiadny z problémov vytknutých v rozhodnutí č. 0048/2016/K úmyselne. Ďalej uviedla: „*Spoločnosť ešte dopláca na základe splátkového kalendára BVS do fakturáciu za rok xxxxxxxx, lebo vplyvom častých havárií na vodovodnej sieti v Moste pri Bratislave sa neustále kazil centrálny vodoměr a nemeral spotrebu tak ako bola skutočnosť.*“

V závere odvolania spoločnosť KOWAK s.r.o. uviedla, že uložená výška úhrnnej pokuty je pre ňu likvidačná a preto žiada výšku úhrnnej pokuty uloženej rozhodnutím č. 0048/2016/K a znížiť, aj napriek skutočnosti, že uvedená úhrnná pokuta je uložená dolnej sadzbe.

Dňa xx.xx.xxxx bolo odvolanie spolu so spisovým materiálom v súlade s § 57 ods. 2 správneho poriadku postúpené odvolaciemu orgánu, ktorým je podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „odvolací orgán“).

Odvolací orgán v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúmal v celom rozsahu rozhodnutie č. 0048/2016/K, ako aj predložený spisový materiál a podklady, ktoré v ňom boli obsiahnuté, dôsledne a podrobne zvážil všetky dôvody uvádzané v odvolaní, zhodnotil závery a zdôvodnenia uvedené prvostupňovým orgánom jednotlivo, ako aj vo vzájomných súvislostiach a zistil nasledovné:

Úrad pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. zistil, že spoločnosť KOWAK s.r.o. si nesplnila svoju povinnosť podľa § 12 ods. 1 vyhlášky č. 195/2013 Z. z. Skutočné údaje za rok xxxx mala povinnosť predložiť do 31. mája xxxx. V zmysle § 12 ods. 3 bola povinná predložiť skutočné údaje v originálnej listinnej podobe a súčasne tabuľky podľa príloh č. 1 až 18 aj elektronicky. Niektoré údaje spoločnosť KOWAK s.r.o. poskytla síce elektronicky pre oblasti výkonu regulovanej činnosti uvedené v rozhodnutí č. 126/2014/V dňa xx.xx.xxxx a v rozhodnutí č. 146/2014/V dňa xx.xx.xxxx, ale mala povinnosť ich súčasne predložiť aj v originálnej listinnej podobe. V originálnej listinnej podobe spoločnosť KOWAK s.r.o. údaje dala na poštovú prepravu až xx.xx.xxxx a doručené úradu boli xx.xx.xxxx čím nebola dodržaná lehota uvedená v § 12 ods. 1 vyhlášky č. 195/2013 Z. z.

Nakoľko spoločnosť KOWAK s.r.o. neposkytla všetky údaje v uvedenom termíne a ani v stanovenom formáte, úrad ju vyzval na základe žiadosti v lehote do xx.xx.xxxx doplniť požadované údaje. Aj napriek uvedenej skutočnosti spoločnosť KOWAK s.r.o. neposkytla požadované údaje za regulovanú činnosť dodávka pitnej vody verejným vodovodom za rok xxxx uvedené v prílohe č. 14 a 15 k vyhláške č. 195/2013 Z. z. a uvedené v prílohe Prehľad fakturovaných cien vrátane príslušných celkových množstiev dodanej pitnej vody podľa § 12 ods. 1 písm. g) vyhlášky č. 195/2013 Z. z. Spoločnosť KOWAK s.r.o. iba v liste „*Vysvetlenie*“ doručenom na úrad xx.xx.xxxx uviedla, že prílohy č. 14 a 15 nevyplnila, nakoľko investície alebo stavby verejného vodovodu spoločnosť v roku xxxx nevykonala.

Odvolačiaci orgán uvádza, že spoločnosť KOWAK s.r.o. nepredložila úradu ani vyhodnotenie štandardov kvality dodávky pitnej vody verejným vodovodom za rok xxxx v termíne do xx. xx. xxxx v zmysle § 9 ods. 5 vyhlášky č. 276/2012 Z. z. Úrad listom „Upozornenie“ zo xx. xx. xxxx upozornila spoločnosť KOWAK s.r.o., že si nesplnila svoju povinnosť a nezaslala úradu vyhodnotenie dodržanie štandardov kvality za rok xxxx, pričom jej uložila lehotu na doručenie do xx. xx. xxxx. Štandardy kvality za rok xxxx spoločnosť KOWAK s.r.o. doložila úradu následne listom „doloženie štandardov kvality za rok xxxx“, ktorý bol úradu doručený xx. xx. xxxx.

Prvostupňový orgán v rozhodnutí č. 0048/2016/K uviedol, že spoločnosť KOWAK s.r.o. je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 84817/B a že predmetom podnikania je okrem iných činností aj prevádzkovanie verejných vodovodov II. kategórie a prevádzkovanie verejných kanalizácií I. kategórie. Rovnako prvostupňový orgán v rozhodnutí č. 0048/2016/K uviedol, že spoločnosť KOWAK s.r.o. je držiteľom potvrdenia o registrácii č. 0153/2013/V-RG na vykonávanie regulovaných činností dodávka pitnej vody verejným vodovodom III. kategórie.

Ďalej z predloženého spisu vyplýva, že prvostupňový orgán listom „Oznámenie o začatí správneho konania“ z xx. xx. xxxx oznámil spoločnosti KOWAK s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty podľa zákona č. 250/2012 Z. z., pričom v oznámení uviedol, že podkladom pre vydanie rozhodnutia bude výhradne zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt povinný do konca februára kalendárneho roka zaslať úradu vyhodnotenie štandardov kvality za predchádzajúci rok a toto vyhodnotenie zverejniť na svojom webovom sídle alebo iným obvyklým spôsobom, ak regulovaný subjekt nemá zriadené webové sídlo.

Podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Podľa § 36 ods. 1 písm. l) zákona č. 250/2012 Z. z. sa správneho deliktu podľa tohto zákona regulovaný subjekt dopustí, ak nepredloží úradu vyhodnotenie štandardov kvality podľa § 22 ods. 4 písm. h).

Podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. správneho deliktu podľa tohto zákona sa regulovaný subjekt dopustí, ak neposkytne úradu a Európskej komisii bezodplatne pravdivé údaje, podklady, doklady alebo akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. úrad uloží regulovanému subjektu pokutu od 500 eur do 100 000 eur za správny delikt podľa ods. 1 písm. a), b), c), e), f) až m), p), q), s) až x), y), aa), ac), ae) až ai).

Podľa § 9 ods. 5 vyhlášky č. 276/2012/ Z. z. vyhodnotenie štandardov kvality podľa odseku 3 a prehľad o vyplatených kompenzačných platiach podľa prílohy č. 4 za rok t-1 sa regulovaným subjektom predkladajú do konca februára roku t úradu písomne alebo elektronicky.

Podľa § 12 ods. 1 vyhlášky č. 195/2013 Z. z. sa po skončení kalendárneho roka do 31. mája predkladajú skutočné údaje za predchádzajúci rok osobitne za každú regulovanú činnosť.

Preskúmaním predloženého spisu č. xxxxxxxxxxxx odvolací orgán zistil, že spoločnosť KOWAK s.r.o. nezaslala úradu všetky údaje v súlade s § 12 vyhlášky č. 195/2013 Z. z. a rovnako ani všetky údaje požadované v žiadosti. K uvedenému odvolací orgán konštatuje, že úrad je schopný akceptovať len nezaslanie tých príloh, ktoré nie sú relevantné vzhľadom na predmet činnosti spoločnosti KOWAK s.r.o.

Ďalej odvolací orgán preskúmaním spisu č. xxxxxxxxxxxx zistil, že spoločnosť KOWAK s.r.o. nepredložila úradu vyhodnotenie štandardov kvality dodávky pitnej vody verejným vodovodom za rok xxxx. Spoločnosť KOWAK s.r.o. predložila len protokoly o skúškach vykonaných v roku xxxx, a to mikrobiologické a biologické vyšetrenie a chemické vyšetrenie pre lokalitu xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx a xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx.

Následne spoločnosť KOWAK s.r.o. listom „Vyjadrenie“ zo dňa xx. xx. xxxx doručeným úradu xx. xx. xxxx a zaevidovaným pod č. xxxxxxxxxxxx uviedla, že *„opomenula zaslať úradu a zverejniť vyhodnotenie štandardov kvality za predchádzajúci rok, ale uvedené vyhodnotenie spoločnosť mala k dispozícii, iba došlo k opomenutiu zverejnenia, spotrebiteľ nebol poškodený a následne spoločnosť chybu odstránila, štandardy zverejnila na svojej webovej stránke aj doručila úradu“*.

Odvolací orgán k uvedeným skutočnostiam a k odvolaniu spoločnosti KOWAK s.r.o., v súlade so zákonnými ustanoveniami konštatuje, že na základe vyššie uvedených skutočností je preukázané, že spoločnosť KOWAK s.r.o. nepredložila všetky doklady špecifikované vo vyhláške č. 195/2013 Z. z. a v žiadosti v stanovenej lehote a rovnako nepredložila vyhodnotenie štandardov kvality dodávky pitnej vody verejným vodovodom za rok xxxx v lehote stanovenej v § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. Spoločnosť KOWAK s.r.o. za plnenie povinností ustanovených zákonom zodpovedá objektívne, teda bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť) alebo iní okolnosti, za ktorých k ich porušeniu došlo.

Odvolací orgán ďalej konštatuje, že prvostupňový orgán, na základe uvedeného správne uložil spoločnosti KOWAK s.r.o. úhrnnú pokutu vo výške 2 000 eur. Ďalej odvolací orgán konštatuje, že prihliadol na všetky predložené podklady, na dobu trvania porušenia, ako aj na skutočnosť, že spoločnosť KOWAK s.r.o. sa dopustila správneho deliktu opakovane do 3 rokov od právoplatnosti rozhodnutia č. 0006/2013/V-SD zo 14. 06. 2013, ktorým jej bola uložená pokuta vo výške 100 eur a v ktorom bola upozornená na dodržiavanie platných právnych predpisov v oblasti regulácie sieťových odvetví.

Odvolací orgán k tomu uvádza, že zákon č. 250/2012 Z. z. ustanovuje dolnú a hornú hranicu možného uloženia pokuty, neustanovuje presnú výšku pokuty za jednotlivé porušenia zákona. Skutočná výška pokuty závisí od posúdenia správnym orgánom pri zohľadnení spôsobu, času trvania a možných následkov protiprávneho stavu. S poukazom na preukázanie spáchania správneho deliktu spoločnosti KOWAK s.r.o., ako aj na všetky odvolacím orgánom uvedené skutočnosti, považuje odvolací orgán úhrnnú pokutu uloženú prvostupňovým orgánom pri spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby vo výške 2 000 eur za primerane represívne a dostatočne preventívne opatrenie voči spoločnosti KOWAK s.r.o.

Odvolací orgán listom zo dňa xx. xx. xxxx č. xxxxxxxxxxxx vyzval spoločnosť KOWAK s.r.o. na oboznámenie sa s podkladmi pred vydaním rozhodnutia na deň xx. xx. xxxx. Spoločnosť KOWAK s.r.o. sa oboznámenia s podkladmi pred vydaním rozhodnutia nezúčastnila, zároveň sa k podkladom pred vydaním rozhodnutia nevyjadrila ani písomne a ani neospravedlnila svoju neúčast'

Na základe vyššie uvedených skutočností odvolací orgán pokladá skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho správnosť za nepochybne preukázanú, a teda nezistil v odvolacom

konaní dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia alebo na zmenu rozhodnutia a zníženie úhrnnej pokuty. O výške pokuty rozhoduje prvostupňový orgán, ktorý podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. uloží za správne delikty uvedené v § 36 ods. 3 písm. x) a § 36 ods. 1 písm. l) zákona č. 250/2012 Z. z. pokutu v rozmedzí od 500 eur do 100 000 eur, pričom pri ukladaní pokuty v súlade s § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. prihliada najmä na spôsob, čas trvania a následky, ako aj na skutočnosť, či sa regulovaný subjekt dopustil správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty.

Odvolací orgán má za to, že prvostupňový orgán pri ukladaní pokuty pre spoločnosť KOWAK s.r.o. náležite zdôvodnil uloženie úhrnnej pokuty vo výške 2 000 eur, prihliadol na skutok a ním vyvolaný následok, pričom zohľadnil všetky zákonom ustanovené kritériá, na ktoré je potrebné pri ukladaní pokuty prihliadať.

Rovnako odvolací orgán má za to, že prvostupňový orgán postupoval v súlade s právnymi predpismi upravujúcimi oblasť regulácie sieťových odvetví, ako aj za to, že spoločnosť KOWAK s.r.o. v priebehu odvolacieho konania nepredložila nové podklady, ktoré by neboli známe prvostupňovému orgánu už v čase vydávania rozhodnutia č. 0048/2016/K.

Odvolací orgán zároveň upozorňuje spoločnosť KOWAK s.r.o., že úhrnnú pokutu uloženú prvostupňovým orgánom je povinná uhradiť do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, KS xxxx, VS xxxxxxxxxx.

Na základe uvedených skutočností odvolací orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Toto rozhodnutie je konečné a v súlade § 59 ods. 4 správneho poriadku sa nemožno proti nemu odvolať. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

v z. Ing. Miroslav Čelinský
podpredseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví

Rozhodnutie sa doručí:

1. KOWAK s.r.o., 2237/9, 900 90 Dubová
2. Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly